

国际法制计量组织（OIML）副主席 罗曼·施瓦兹 先生
在 2016 中国国际衡器展览会开幕式上的致辞



欢迎女士们先生们来到 2016 中国国际衡器展览会！

首先要感谢中国衡器协会邀请我参加这次盛况空前，组织出色展览会的开幕式，我本人感到非常的荣幸。中国国际衡器展览会是全球目前最大的衡器专业展会之一，也许没有之一。对于我本人来说，非常高兴，也十分荣幸能够来到成都来参加本届杰出的盛事。

20 多年前，我刚开始在 OIML 国际建议的基础上学习型式试验和衡器认证，那时候的世界与现在完全不同，衡器技术发展也不相同；地区间合作的法制计量联盟和亚太法制计量论坛才刚刚开始。那时国家计量院和一些机构的双边合作开始出现，例如德国联邦物理技术研究院和中国国家质检总局在 2001 年签署了合作备忘录，至今仍然在有效运作。国际间这些国

家计量院和一些机构合作的不断增加成了一些国际计量组织成长的星星之火，如国际法制计量组织引导出了多边协定，还例如国际法制计量组织的互认安排（MAA）也在 2006 年产生。

非常高兴能和中国衡器协会的同事们一起共事并且成为展览会的一部分。作为政府部门的认证机构的代表，给我的不仅是能够看到衡器行业最新的进展，而且能够在实际的市场需求中分享知识，经验和方法。作为国际法制计量组织的代表，来到此也非常重要，就是为了了解市场的发展情况，制造商们生产和出口他们的仪器的需求，以及给大家分享 OIML 认证和 CE 认证最新的消息。

接下来的三天展期，我祝愿中国衡器协会的 2016 中国国际衡器展览会，以及所有的参展商和观众能够取得圆满成功。

谢谢大家！

Opening speech, InterWeighing 2016

By Mr. Roman Schwartz

Welcome Ladies and Gentlemen, welcome to you all to the 2016 China International Weighing Instrument Exhibition!

I would first like to thank the China Weighing Instrument Association for inviting me to the opening ceremony for this prestigious, well organized exhibition. I feel very honoured to have been asked to do so. The China InterWeighing is one of the biggest, if not the biggest, exhibition on Weighing Instruments in the world. For me it is a great pleasure and an honor to be here in Chengdu, and be present at this outstanding event.

It is more than 20 years ago when I learned type testing and approval of weighing instruments based on OIML Recommendations. The world was rather different at that time, weighing technology was also different, and the regional cooperation in WELMEC and APLMF had just started. It was also the time when bilateral cooperation

between National Metrology Institutes and Authorities started and became manifest in bilateral Memoranda of Understanding, such as the MoU between PTB and AQSIO signed in 2001, which is still in operation. The worldwide cooperation of National Metrology Institutes and Authorities continuously grew in the frame of International metrology organizations, such as the OIML, and led to multilateral agreements, such as the OIML Mutual Acceptance Arrangement (MAA), which was launched in 2006.

I am very pleased to be able to work with the CWIA and to be part of this exhibition for two reasons. As representative of a governmental authority and certification body, it gives me the possibility not only to check on the latest developments in the Weighing Industry, but also share knowledge, experience and ideas on the actual market requests. And as representative of an International Metrology Organization it is important to be here, to understand the developments in the market, the needs of the manufacturers to produce and export their instruments all over the world and to share the latest news in OIML and European (CE) Certification.

I look forward to the next three days and I would like to conclude by wishing the CWIA, all of the exhibitors and all of the visitors to this year's exhibition a very successful and enjoyable InterWeighing 2016.

Thank you very much.